

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 53 (1939)

**Artikel:** Poesias  
**Autor:** Nolfi, Padrot  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-209243>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

---

# Poesias

*da dr. Padrot Nolji*

## Da s=chūra not

Sco or da la s-chürdüm  
udiva ün flippir —  
Sco scha dal tschêl inchün  
qualchosa 'vess da'm dir.

'Na vusch be là dasper'  
am dschet dascus, lomin:  
— Uman, er tes pisser  
ün di gnarà a fin.

Il temp adüna va  
e piglia tot cun sai;  
sül tet da mincha chà  
splendura il sulai. —

## Tot passa

Odasch tü —  
il flüm corrent?  
Odasch tü —  
co tir' il vent?

Taidl' ami,  
id es destin,  
cha ün di  
vegn tot a fin.

## La mort

O mort, benigna mort,  
tü quaid celest cuffort,  
tü mettasch üna fin  
a tot crudel destin.

O mort, pussanta mort,  
il saimpel ed il scort  
tes clom ston obedir,  
ston tor cumgià ed ir.

O mort, divina mort,  
fasch bun cun tot il tort  
e laschasch per passà,  
tot quai chi füt sbaglià.

Pür cloma er a mai,  
cur chala il sulai,  
cumainza a far not,  
alura ve dabot!

## Ün ritrat

(Davent d'ün munt)

Gio la val sper üna chà  
'na fulla glied s'ha ramassà,  
ed ha fuormà ün grond rudè.  
Immez sa vezza ün vaschè.

Uossa sun' il segn da mort.  
El plondscha sten amara sort.  
Sà Dieu per chi ch'el plondscha tant.  
Per üna mamma — ün infant?

Sur il mond e sa dolur,  
sur totta pizza, at sü sur,  
straglüsich' il tschèl da clerità,  
sco ün riflès d'l'eternità.

A sa taimpra da cristal  
ingün afflict nu po far mal,  
ingün pisser, ingün patir  
sa püritàd po ins-chürir.

## Mes infantin

O, quant plaschair n'ha gnü,  
cur per la prüma jà  
mes infantin ün di  
in vista m'ha guardà.

Il prüm tot criticus  
bain lönch el m'ha fixà.  
— Tü esch bain ün curius —  
per sai 'varà'l pensà.

Cun ün reflet divin,  
uschè serain surrir,  
mes pitschen infantin  
qua cumanzet a rir.

## I' ester

Ura per ura  
la not passet.  
M'incha ura  
jau d'era sulet.

Larma a larma  
per terra crodet,  
chara mamma  
jau sun sulet.

## Cretta

Vu dschavat donna Gretta,  
d'avair la vaira cretta.  
Alch plets vu dschettat sü  
e'l mal füt già guari!

Ma chara donna Gretta,  
sch'inchün per vossa cretta  
ses man i'l fö mettes —  
Jau temm, — cha quel ardess!

## Il latitschun

Aint in mes jert  
in ün chantun  
ün di vezzet  
ün latitschun.

Sün quai piglet  
pall' e zappun  
ed or chavet  
ses raischun

Ma lönch nu get,  
ch'aint il chantun  
danov creschet  
il latitschun.

Qua n'ha pensà,  
cha sün quist mond  
chieu quader dà  
e chieu radond.

Dal tot sto dar  
qua sot il tschêl  
per podair far  
il mond pü bel.

Cun quist motiv  
fet exepziun  
e laschet viv  
il latitschun.

## Cunfidentscha

Scha vast la dretta via,  
 scha bun es tes intern,  
 e scha sün terra quia  
 tü vivasch per l'Etern,

Alura Dieu't parchüra  
 e nu't bandunarà.  
 Scha'l tschêl sur tai s'ins-chüra  
 nos Segner güdarà.

## Observaziuns

Bleras plajas's po guarir  
 Bler da plü's pudess s-chivir.

---

quel nun es degn da gnir amà  
 e da tot quai, cha Dieu al dà.

---

Chi chi po comme il faut,  
 quel jent dà d'suringio.

---

Cur sül mond jau sun rivi  
 vevan quel già tot parti.

---

P'jent esser sün mes munts  
 ün pover bescheret  
 co tanter grands chanuns  
 ün irità cadet.

---

Aint il mond abandonà  
 s'es damaniv l'eternità.

---

Chi fa be quai chi al cunvain  
 e temp nun ha per far dal bain,

Chi in let es amalà  
 brama ferm da gnir güdà.  
 Ha sa spranza sül sulai.  
 Spetta fors' er alch da tai —.